

ÉDITION  
70<sup>e</sup>  
ANNIVERSAIRE  
Pages 7 à 12

# Le Lingot

70<sup>e</sup> année

Journal des employés et retraités de Rio Tinto Alcan au Saguenay-Lac-Saint-Jean

riotintoalcan.com | Février 2013 | Numéro 2

Rio Tinto Alcan



03

RÉALISATION ET POURSUITE DE PLUSIEURS PROJETS EN 2012

## Année record pour l'Usine Vaudreuil

03

CONCOURS ÉNERGIA  
**Une équipe  
de Laterrière  
et du CRDA  
se distingue**

04

OPTIMISATION DU  
FLUX DE MÉTAL À  
L'USINE GRANDE-BAIE  
**Tous dans la  
même direction**

05

RIO TINTO ALCAN  
**Grand partenaire  
des Jeux du Québec  
à Saguenay**



06

JACYNTHE CÔTÉ DE PASSAGE DANS LA RÉGION

## Une visite appréciée par les employés

Le Lingot  
1655, rue Powell, C.P. 1370  
Jonquière, Québec  
G7S 4K9

ISS 0707-8013

Tirage 13 300 exemplaires  
Au maître de poste : si le destinataire  
est déménagé, ne pas faire suivre;  
retourner à l'expéditeur  
avec la nouvelle adresse.



RÉSULTATS ANNUELS DE RIO TINTO

# SAM WALSH S'ADRESSE AUX EMPLOYÉS

DANS UNE LETTRE AUX EMPLOYÉS, SAM WALSH, LE NOUVEAU CHEF DE LA DIRECTION DE RIO TINTO, PRÉSENTE LES FAITS SAILLANTS DES RÉSULTATS FINANCIERS DE RIO TINTO EN 2012, DONT VOICI UN RÉSUMÉ. VOUS TROUVEREZ LA LETTRE INTÉGRALE EN CLIQUANT SUR LE LIEN « RÉSULTATS ANNUELS DE 2012 » DISPONIBLE SUR LA PAGE D'ACCUEIL DE PROSPECT.

**Chères et chers collègues,**

Après la publication de nos résultats annuels, je tiens à vous livrer certaines de mes réflexions sur notre performance de 2012 et sur ce que nous pouvons faire tous ensemble pour améliorer notre situation cette année.

Somme toute, nous avons annoncé que nos unités ont enregistré une bonne performance en 2012 et qu'elles ont généré un bénéfice sous-jacent ainsi que des flux de trésorerie d'exploitation solides. Les réductions de valeur récentes ont toutefois mené à une perte nette de 3 milliards de dollars. Ce n'est pas représentatif des résultats financiers qu'une entreprise aussi formidable que la nôtre peut obtenir et je suis convaincu qu'avec votre aide, nous pouvons faire mieux.

Surtout, n'ayez aucun doute sur notre avenir à long terme. Nos activités se portent bien; nous avons de solides flux de trésorerie et des volumes de production élevés dans certains de nos secteurs d'activité. Nos projets de croissance actuels sont en bonne voie dans tous nos groupes de produits et unités d'affaires.

Nous devons quand même, comme je l'ai indiqué, opérer des changements afin de rétablir la confiance de nos actionnaires et améliorer nos résultats financiers. Dans cette optique, j'ai l'intention de refocaliser notre organisation sur un seul et unique engagement : augmenter la valeur pour nos actionnaires. Permettez-moi de vous expliquer ce que je veux dire et de quelle

manière vous pouvez tous contribuer, mais comme toujours, j'aborderai en premier lieu la question de la sécurité.

**Sécurité**

La sécurité est ma priorité absolue. Je veux que chaque personne qui travaille pour nous et avec nous puisse rentrer chez elle tous les jours en bonne santé et en toute sécurité. Malheureusement, deux personnes n'ont pas pu rentrer à la maison et retrouver leur famille en 2012. De plus, un accident mortel est récemment survenu à notre projet La Granja, au Pérou. Aucune année ne peut être une bonne année s'il s'est produit un accident mortel; redoublons donc de vigilance au moment où notre entreprise traverse de nouveaux changements. Tous, nous devons veiller les uns sur les autres, tous les jours.

**Priorités pour 2013**

Nous avons une stratégie d'affaires éprouvée et elle restera inchangée. Nous continuerons d'exploiter, tout en y consacrant des investissements, des mines et des établissements de grande envergure, à longue durée de vie et à faibles coûts, mais sous mon leadership, nous exécuterons cette stratégie différemment.

J'accorderai une importance accrue à la focalisation, à la discipline et à la responsabilisation. Nous stimulerons la

performance de nos activités existantes pour améliorer nos marges de manière soutenue.

Nous possédons des établissements de classe mondiale, mais certains ont une performance insuffisante, ce qui est inacceptable. J'ai défini, pour 2013 et pour la suite des choses, quelques éléments prioritaires qui contribueront à améliorer notre situation.

**En résumé**

Bien que les caractéristiques fondamentales de notre entreprise soient solides, nous devons apporter des changements importants à notre mode d'exploitation afin de pouvoir augmenter la valeur offerte aux actionnaires et accroître la confiance.

Je suis tout à fait conscient que je ne peux rien faire de ce que je viens de vous dire sans votre appui et votre engagement. Par ailleurs, la façon dont nous faisons les choses est tout aussi importante que les choses que nous faisons. Je me réjouis à l'idée de travailler avec vous pour atteindre ces objectifs.

Je vous rappelle de demeurer prudents.

**Sam Walsh**  
Chef de la direction



- Nous établirons un ordre de priorité pour nos projets et gérerons notre trésorerie efficacement.
- Nous réduirons nos dépenses et accroîtrons notre productivité.
- Une focalisation, une discipline et une responsabilisation accrues.

PÉRIODE DE 12 MOIS SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE	Revenu net	
	2012 M\$ US	2011 M\$ US
<b>Revenus sous-jacents</b>	9,303	15,549
<i>Articles exclus des revenus sous-jacents</i>		
Charges pour dépréciation nettes de reprises	(14,360)	(9,290)
Gains et pertes liés à la consolidation et à l'aliénation des intérêts en affaires	827	167
Profits ou pertes sur change et gains (pertes) liés aux produits dérivés	553	(57)
Reconnaissance des actifs d'impôts différés	1,130	-
Autres	(443)	(543)
<b>(Pertes nettes)/gains nets</b>	<b>(2,990)</b>	<b>5,826</b>

ALUMINIUM	Bénéfice net	
	2012 M\$ US	2011 M\$ US
Bauxite et alumine	(197)	(12)
Métal primaire	69	450
Autres activités intégrées	(24)	(128)
Intersectoriel	3	3
<b>Activités intégrées</b>	<b>(149)</b>	<b>313</b>
Autres articles de groupe de produits	92	95
Activités du groupe de produits	(57)	408
Projets d'évaluation/autres	60	34
	<b>3</b>	<b>442</b>



Bonne journée à Daniel Larouche, homme d'entretien à l'Usine Vaudreuil, ainsi qu'à tous les employés et retraités de Rio Tinto Alcan au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

GRUPE T'AIDE

## Au service des employés de Rio Tinto Alcan

Vous croyez être le seul aux prises avec le genre de problème que vous vivez? Venez nous voir, vous serez surpris de constater que nous avons déjà aidé des gens dans la même situation que vous.



Saguenay  
418 690-2186

Autres secteurs  
1 800 363-3534

Info aide  
www.taide.qc.ca

# 2012 : ANNÉE RECORD POUR L'USINE VAUDREUIL

L'USINE VAUDREUIL A OBTENU DES RÉSULTATS REMARQUABLES EN 2012. EN EFFET, PLUSIEURS RECORDS ONT ÉTÉ ATTEINTS GRÂCE À LA RÉALISATION ET À LA POURSUITE DE DIVERS PROJETS.

Pour le directeur de l'usine, Guy Gaudreault, « ces résultats n'auraient pas été possibles sans l'engagement et la capacité de nos employés à trouver sans cesse de nouvelles idées et opportunités pour poursuivre notre

voie vers l'excellence opérationnelle. Leur implication est fondamentale à l'atteinte des résultats et sans eux, l'Usine Vaudreuil ne serait pas ce qu'elle est aujourd'hui. Un grand merci à tous! »

## Voici les principaux records atteints en 2012

RECORD DE PRODUCTION D'HYDRATE	1 498 593 tonnes métriques
LA MEILLEURE ANNÉE DE CALCINATION D'ALUMINE	1 396 811 tonnes métriques
LA MEILLEURE ANNÉE EN EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE	7,74 gigajoules par tonne métrique

## En plus de ces records, plusieurs réalisations et projets se sont poursuivis ou se sont concrétisés au cours de l'année

L'agrandissement de notre site de disposition des résidus de bauxite qui nous permet de prolonger la durée de vie de l'usine jusqu'en 2022

L'installation de la conduite de vapeur avec Elkem Métal

La construction du bassin d'urgence à l'émissaire C

La modernisation de l'Usine de Fluorure avec l'installation du nouveau gazogène

La solide performance financière de l'Usine de Produits Chimiques Hydrates

## CODE ROUGE EN SÉCURITÉ

# MISE EN PLACE D'UN PLAN D'ACTION

LES INSTALLATIONS RÉGIONALES AYANT CONNU UN ÉPISODE DIFFICILE EN CE DÉBUT DE 2013, ÉTIENNE JACQUES, LE CHEF DES OPÉRATIONS, MÉTAL PRIMAIRE, AMÉRIQUE DU NORD, A DÉCRÉTÉ UN « CODE ROUGE ». L'OBJECTIF GÉNÉRAL EST DE FAIRE PRENDRE CONSCIENCE À TOUS LES EMPLOYÉS DE LA RECRUESCENCE DU NOMBRE D'INCIDENTS ET DE LA NÉCESSITÉ POUR TOUS DE RECENTRER LEUR ATTENTION SUR LA SÉCURITÉ.

Ce code rouge est d'abord constitué d'un temps d'arrêt qui doit être fait avec tous les employés afin de prendre conscience de la situation. Ensuite, les gestionnaires doivent augmenter leur présence dans les divers secteurs des

installations et réaliser des activités de gestion en sécurité. Finalement, un report des activités non essentielles a été décrété. Étienne Jacques suivra mensuellement l'évolution de la situation.

## 23<sup>E</sup> CONCOURS ÉNERGIA

# UNE ÉQUIPE CONJOINTE DE LATERRIÈRE ET DU CRDA REMPORTE LE PRIX INNOVATION

UNE ÉQUIPE CONJOINTE DE L'USINE LATERRIÈRE ET DU CENTRE DE RECHERCHE ET DE DÉVELOPPEMENT ARVIDA (CRDA) A REMPORTÉ, LE 6 FÉVRIER, LE PRIX DE LA CATÉGORIE « INNOVATION TECHNOLOGIQUE » DU 23<sup>E</sup> CONCOURS ÉNERGIA DE L'ASSOCIATION QUÉBÉCOISE POUR LA MAÎTRISE DE L'ÉNERGIE (AQME) GRÂCE À SON PROJET DE RÉDUCTION DE LA TIRE DE LA CHEMINÉE DU FOUR DE COULÉE.

La Soirée Énergia permet de reconnaître l'excellence des réalisations québécoises et de célébrer le génie d'ici en matière d'efficacité énergétique. Cette année, ce sont 48 projets qui ont été annoncés comme finalistes. Ceux-ci représentent des économies d'énergie de plus de 27 millions de dollars (109 634 555 kWh/an en électricité, soit l'équivalent de la consommation énergétique de 4 385 maisons).

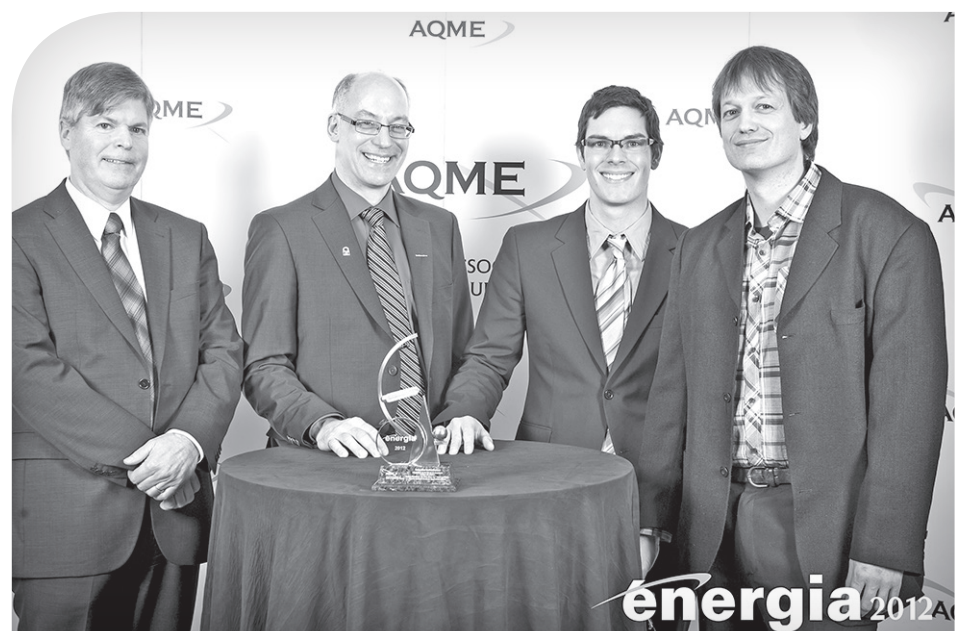
Parmi les finalistes, on retrouvait également des équipes des Usines Arvida (amélioration de l'étanchéité des portes de four basculant) et Dubuc (diminution de la consommation d'électricité des tours de refroidissement).

### Description du projet gagnant

L'opération d'un four requiert d'ajuster la puissance du brûleur en fonction des différentes étapes du processus de

préparation d'une fournée (chauffage ou maintien de la température). Lors des périodes de maintien, en mode « bas feu », la tire de la cheminée est supérieure au besoin, ce qui crée des infiltrations d'air dans le four et diminue son efficacité. Le projet consistait donc à ajouter, en aval du volet de contrôle, une ouverture d'air froid automatisée pour réduire la tire de façon contrôlée.

En plus de permettre une économie annuelle de 77 000 m<sup>3</sup> de gaz naturel, le projet réduit le temps de cycle de préparation d'une fournée, ce qui améliore la productivité du centre. La solution est d'ailleurs en déploiement sur les autres fours des centres de coulée de Rio Tinto Alcan en Amérique du Nord.



Sur la photo : Alain Daneau, directeur général par intérim du Bureau de l'efficacité et de l'innovation énergétiques (BEIE), Mathieu Roy, coordonnateur efficacité énergétique, Amérique du Nord, Patrice Robichaud, métallurgiste et coordonnateur efficacité énergétique à l'Usine Laterrière ainsi que Vincent Goutière, chercheur au secteur Coulée (Énergie) du CRDA. Absents : Claude Harvey et André Gendron du CRDA, Rémi Buteau de l'Usine de 1 million de tonnes, Sébastien Lebœuf, alors métallurgiste à l'Usine Laterrière, Jeannot Morin et Gabriel Gagnon de l'Usine Laterrière ainsi que Ghislain Fortin, alors ceinture noire et facilitateur du projet.

OPTIMISATION DU FLUX DE MÉTAL À L'USINE GRANDE-BAIE

# TOUS DANS LA MÊME DIRECTION

LES EMPLOYÉS DES SECTEURS DE L'ÉLECTROLYSE, DE LA COULÉE ET DE L'ENTRETIEN DE L'USINE GRANDE-BAIE ONT RÉUNI LEURS EFFORTS AFIN D'OPTIMISER LA CADENCE DE PRODUCTION AUX SALLES DE CUVES ET AUGMENTER LA QUANTITÉ DE MÉTAL TRANSFÉRÉE À LA COULÉE. RÉSULTATS? RÉDUCTION DE 25 % DES TOURNÉES DE RETARD, DIMINUTION DU TEMPS DE CHARGEMENT DES FOURS DE 40 MINUTES ET MAXIMISATION DES OPPORTUNITÉS DE PRODUIRE DU MÉTAL DE HAUTE PURETÉ. AU TOTAL, CELA REPRÉSENTE DES GAINS POTENTIELS DE 2,5 MILLIONS DE DOLLARS PAR ANNÉE DANS LES PÉRIODES DE FORTE DEMANDE.

Le projet ceinture noire, appelé « Cadence », a été initié, en août dernier, à la suite de l'atelier de forage sur le flux régional. Après la fermeture de Novelis, l'Usine Grande-Baie devait se doter d'une structure plus robuste afin d'être en mesure de couler efficacement la totalité de l'aluminium qu'elle produit.

sur la priorisation du puits de coulée. Les heures de chargement des fours sont alors devenues la priorité autant pour la Coulée que l'Électrolyse », explique Stéphanie Gignac, ceinture noire.

Pour ce faire, une multitude de mesures, qui n'ont nécessité aucun investissement, ont été mises en place : aiguillage du métal, appel de flux entre les départements deux fois par jour supporté par la direction, baromètre sur le flux de métal aux trois niveaux du Lean, avec des plans d'escalade pour toutes les situations irrégulières ainsi que plusieurs nouveaux standards dans lesquels tous les secteurs ont été mis à contribution.

« En se concentrant davantage sur les priorités sectorielles, nous perdions des opportunités. Aujourd'hui, les standards de communication entre les secteurs font en sorte qu'on dénote une plus grande collaboration et une meilleure priorisation des travaux », mentionnent

Steve Tremblay, opérateur technique à la Coulée et Alexandre T. Girard, superviseur à l'Électrolyse.

De plus, au lieu de réagir à la demande de flux de métal, les siphonneurs sont davantage en mesure de planifier leurs quarts de travail.

« En analysant rapidement les événements, nous sommes plus rapides, efficaces et nous sommes en mesure de s'adapter quotidiennement au marché », ajoute Denis Bouchard, facilitateur Lean.

D'ailleurs, les mesures mises en place continueront d'évoluer au rythme du flux de métal, en constant changement. Les gains apportés par le projet seront également plus importants lorsque le marché reprendra de la vigueur.

« Le travail d'équipe, la créativité, l'engagement et l'implication de tous ont été les clefs du succès de ce défi, souligne Claude Boulanger, directeur de l'Usine Grande-Baie. Je suis fier de la contribution de tous et je suis convaincu qu'on peut encore s'améliorer en utilisant le savoir-faire de tous les employés. »

« En analysant rapidement les événements, nous sommes plus rapides, efficaces et nous sommes en mesure de s'adapter quotidiennement au marché. »

– Denis Bouchard  
Facilitateur Lean

« En premier lieu, il a fallu améliorer la communication entre les départements afin que tout le monde ait la même vision



Sur la photo : Denis Bouchard, facilitateur Lean (Coulée), Bruno Duchesne, facilitateur Lean (Électrolyse), Francis Perron, superviseur (Coulée), Pierre-Yves Larouche, coordonnateur (chaîne d'approvisionnement de métal), Steeve Tremblay, opérateur technique (Coulée), Jean-Michel Pedneault, préposé (Électrolyse), Sébastien Dallaire, opérateur (Coulée), Maxime Maltais, superviseur (Électrolyse), Alexandre T. Girard, superviseur (Électrolyse), Nicolas Gascon, planificateur entretien (Électrolyse) et Stéphanie Gignac, ceinture noire.

RIO TINTO ALCAN

# GRAND PARTENAIRE DES JEUX DU QUÉBEC À SAGUENAY

EN PLUS DE SA CONTRIBUTION À LA 48<sup>E</sup> FINALE DES JEUX DU QUÉBEC À SAGUENAY EN TANT QUE GRAND PARTENAIRE, RIO TINTO ALCAN A FOURNI L'EXPERTISE ET L'ALUMINIUM NÉCESSAIRES À LA FABRICATION DES 1 600 MÉDAILLES QUI SERONT REMISES AUX ATHLÈTES LORS DE L'ÉVÉNEMENT, QUI AURA LIEU DU 1<sup>ER</sup> AU 9 MARS.

« Cet événement représente d'importantes retombées économiques et une visibilité unique pour la région et Rio Tinto Alcan est heureux d'y participer de façon concrète, a mentionné Étienne Jacques, chef des opérations, Métal primaire, Amérique du Nord. La tenue de cette édition des Jeux met de l'avant la persévérance, la détermination et le talent de la relève d'ici. Enfin, preuve de la capacité qu'a la région de transformer l'aluminium, la majorité du travail de production de ces médailles a mis à contribution des entreprises et institutions d'ici. »

En effet, le métal produit à l'Usine Arvida a été acheminé chez l'entreprise Sotrem-Maltech où il a été refondu et mélangé aux alliages nécessaires. Par la suite, il a été transféré au Centre de formation professionnelle de La Baie afin d'être façonné par les étudiants.

Soulignons également l'implication du directeur du Développement économique régional, Hugues Lajoie, dans la mise en œuvre de ce projet ainsi que du directeur d'Ingénierie Québec & Gestion des Entrepreneurs, Marc Dufour, qui fait partie du conseil d'administration de l'événement.



Sur la photo : Marc Fortin, président du comité organisateur des Jeux du Québec, Étienne Jacques, chef des opérations, Métal primaire, Amérique du Nord et Bernard Noël, premier vice-président du comité organisateur.

## Offre d'emploi pour les étudiants universitaires

LES USINES DE RIO TINTO ALCAN DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN PRÉVOIENT RECRUTER DES ÉTUDIANTS UNIVERSITAIRES POUR LA PÉRIODE ESTIVALE 2013. LES POSTES DISPONIBLES SERONT CONCENTRÉS AUX OPÉRATIONS DANS CERTAINS SERVICES. LES HORAIRES DE TRAVAIL PEUVENT ÊTRE SUR LES QUARTS OU DE JOUR.

### Conditions d'admissibilité

Les personnes intéressées devront satisfaire aux conditions suivantes :

- Fréquenter présentement l'université à temps complet dans un programme menant à l'obtention de baccalauréat, maîtrise ou doctorat;
- Retourner aux études à temps complet à l'automne 2013;
- Rencontrer les exigences de base de l'emploi offert;
- Participer au processus de sélection comprenant une entrevue et un examen médical;
- Ne pas avoir travaillé plus d'un été dans l'une ou l'autre des usines du groupe Rio Tinto.

### Comment postuler ?

Les personnes intéressées à poser leur candidature pourront s'inscrire sur le site [emplois.riotinto.ca](http://emplois.riotinto.ca) et suivre les étapes suivantes :

- Cliquer sur l'icône « Consultez nos offres » qui sont répertoriées par région;
- Sélectionner le poste « Emplois d'été 2013 - Étudiants Universitaires - Rio Tinto Alcan - Saguenay-Lac-St-Jean », numéro de référence HR0025681;
- Compléter le profil du candidat en suivant les différentes étapes;
- Attacher un curriculum vitae à jour.

La période d'inscription se déroulera du 5 au 13 mars 2013, (fermeture à 17 h). Les étudiants sélectionnés devront fournir une preuve de fréquentation de l'université à temps complet ainsi qu'une attestation de retour aux études à l'automne 2013. Les personnes qui ont déjà occupé un emploi d'été devront démontrer leur retour aux études à temps complet après leur premier emploi d'été.

Une présélection sera effectuée parmi toutes les inscriptions reçues pour combler les postes vacants et constituer une réserve de candidatures au besoin. Seules les personnes présélectionnées seront contactées, par téléphone, à compter du 25 mars 2013.



## Nominations

MÉTAL PRIMAIRE, AMÉRIQUE DU NORD



**Guillaume Drolet**  
Directeur, Sécurité, Québec



**Carol Nepton**  
Directeur, Développement et déploiement de projets stratégiques



**Manon Bélanger**  
Analyste, planification financière, Finances

USINE VAUDREUIL



**Jean-François Nadeau**  
Directeur



**Joanie Boulanger**  
Ingénieure de relève, Optimisation du procédé sécurité

USINE GRANDE-BAIE



**Guillaume Girard**  
Métallurgiste



**Guy Lauzier**  
Ingénieur d'entretien senior



**Sophia Bouchard**  
Chef de service, Finances

USINE ALMA



**Guy Gaudreault**  
Directeur

INGÉNIERIE QUÉBEC  
& GESTION DES  
ENTREPRENEURS

**Martin Camirand**  
Coordonnateur ingénierie, Usine de traitement de la brasse

USINE ARVIDA



**Nathalie Bouchard**  
Chef de service, responsable Modèle de transition et Centre des produits cathodiques



**Linda Tremblay**  
Chef de service, Centre des produits anodiques et Centre de calcination du coke



**Pierre-Yves Brisson**  
Surveillant principal, Four de calcination du coke et hygiène industrielle



**Kathia Rainville**  
Ingénieure de procédé, Four de calcination du coke

ÉNERGIE ÉLECTRIQUE



**Jean-François Gauthier**  
Directeur



**Réal Létourneau**  
Directeur-adjoint



**Gabrielle Lemay-Bourque**  
Ingénieure junior mécanique

JACYNTHE CÔTÉ DE PASSAGE DANS LA RÉGION

# UNE VISITE APPRÉCIÉE

LA CHEF DE LA DIRECTION DE RIO TINTO ALCAN, JACYNTHE CÔTÉ, ÉTAIT DE PASSAGE DANS LA RÉGION, LES 31 JANVIER ET 1<sup>ER</sup> FÉVRIER DERNIERS, AFIN DE VISITER LES DIFFÉRENTES INSTALLATIONS. ELLE EN A PROFITÉ POUR RÉPONDRE AUX QUESTIONS DES EMPLOYÉS ET FAIRE LE POINT SUR LA SITUATION ACTUELLE DE LA COMPAGNIE DEVANT LES JOURNALISTES RÉGIONAUX.



Les employés de l'Usine Vaudreuil étaient ravis de rencontrer la chef de la direction. Sur la photo, elle serre la main de Denis Paquet, superviseur à l'Hydrate Est, secteur Blanc.



Martin Delisle, opérateur au Centre de coulée de l'Usine Laterrière, en discussion avec Jacynthe Côté.



Jacynthe Côté s'adresse ici aux employés de l'Usine Laterrière.

Lors de son passage, Jacynthe Côté a rencontré les gens du Centre de recherche et de développement Arvida.

## PHOTO À LA UNE

La chef de la direction discute avec des employés de l'Aluminerie Arvida, Centre technologique AP60.



### VOUS ÊTES UN RETRAITÉ ET VOUS CHANGEZ D'ADRESSE?

Veillez communiquer avec le centre d'appels Rio Tinto Infosource, du lundi au vendredi, entre 9 h et 17 h, heure de l'Est au 1 800 839-9979. Ce numéro est accessible pour tous les employés (syndiqués ou cadres) et les retraités de Rio Tinto Alcan.

## Une histoire à suivre

# La construction de l'Usine Laterrière

Construite en 1989, l'Usine Laterrière était désirée depuis longtemps à l'ancienne Ville de Chicoutimi. En effet, en 1955, la Chambre de commerce avait mentionné au président de l'Aluminium Company of Canada, Ltd., M. R.-E. Powell, par l'entremise d'un télégramme, qu'elle serait très heureuse qu'il songe à établir son projet d'expansion dans les limites de la Cité de Chicoutimi. Quoique située géographiquement sur le territoire de Laterrière, l'usine a fait partie de Chicoutimi jusqu'à la fusion de la Ville de Saguenay, pour des raisons de fiscalité municipale.

### LE TÉLÉGRAMME ENVOYÉ AU PRÉSIDENT

M. R.-E. Powell, président  
Aluminium Company of Canada, Ltd.  
Edifice Sunlife  
Montréal, Québec

Apprenons par « Le Soleil », samedi le 6 août, que vous avez rendu visite au Premier Ministre du Québec (Maurice Duplessis) pour discuter projets d'agrandissement Industrie de l'Aluminium dans la Province.

Stop.

Chambre de commerce serait heureuse que vous songiez à vous établir dans les limites de la Cité de Chicoutimi pour expansion future.

J.-P. Gravel,  
Président de la Chambre de commerce de Chicoutimi

Il s'agit de Maurice Chevalier (1888-1972), ce chanteur et acteur parisien qui, dans les années folles, devint l'un des artistes les plus populaires du music hall français avant d'entamer une fructueuse carrière à Hollywood, dans les années 1930. Star internationale de son vivant, il est aujourd'hui encore l'un des chanteurs français les plus connus dans le monde grâce à ses grands succès populaires tels que *Prosper (Xop la boum)*, *Dans la vie faut pas s'en faire*, *Ma Pomme, Ça sent si bon la France, Ça fait d'excellents Français*, sa version de *Y'a d'la joie, Thank Heaven For Little Girls* ou encore son dernier enregistré, la chanson du film *Les Aristochats*.

Source : fr.wikipedia.org/wiki/Maurice\_Chevalier

## Réponse Identifiez cette personne

### 24 ans plus tard : Une usine et son milieu

En plus du souci de production, les dirigeants de l'Usine Laterrière ont à cœur, depuis sa construction, de prendre soin de leur environnement et de maintenir de bonnes relations avec leur voisinage. L'instauration d'un comité de voisinage, la création de sentiers pédestres et la plantation d'arbres autour des installations sont quelques-uns des projets réalisés en lien avec ces valeurs, qui sont d'ailleurs transmises à travers le slogan de l'usine, « le sens des affaires et de l'humain ». « Étant la première chose que l'on voit en sortant de la Réserve faunique des Laurentides, l'Usine Laterrière se présente comme le symbole de la vallée de l'Aluminium. Construite en lien étroit avec les Usines Arvida et Grande-Baie, elle est la vitrine de ce secteur d'activité important au Saguenay-Lac-Saint-Jean », illustre Richard Guay, directeur de l'usine.



### 1er décembre 1989, à 11 h 47 : Démarrage de l'usine

Une fois que Daniel Gauthier, opérateur à l'Usine Laterrière, a eu la permission du réseau d'Énergie électrique, le président de Sécac, François Sénécal-Tremblay, a pu actionner le levier qui a permis d'acheminer le courant aux quatre premières cuves de la phase 1. Plusieurs témoins ont assisté à la scène dont Jean Minville, vice-président Chimie et Électrolyse, Noël Cyrenne, directeur de l'usine et Claude Chamberland, vice-président Ingénierie et Construction.

C'est en 1980 que Rio Tinto Alcan a amorcé les démarches en vue d'obtenir des promesses de vente sur des propriétés situées au sud de la municipalité de Laterrière. Après quoi, elle entreprendrait des études techniques et environnementales en vue de déterminer si le site retenu pourrait se prêter à la construction d'une nouvelle usine d'électrolyse. L'annonce de la construction d'une nouvelle usine devra toutefois se faire attendre, car les grandes priorités de la compagnie, à cette époque, étaient de compléter la construction de l'Usine Grande-Baie et de poursuivre la modernisation des autres installations du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

### 1980 : La compagnie démontre un premier intérêt

# Le pont en aluminium d'Arvida

*Un projet unique qui se démarque encore aujourd'hui*

Inauguré en 1950 par le premier ministre Maurice Duplessis, le premier pont au monde à être construit entièrement en aluminium se démarque encore aujourd'hui par sa robustesse. En 2008, la Société canadienne de génie civil lui a même conféré le titre de « Lien national de génie civil ». La structure de 154 mètres est le 51e ouvrage à faire partie du patrimoine canadien en matière de génie civil.

C'est en 1948 qu'on annonçait en grande pompe, à la une du *Lingot*, la construction de ce pont unique reliant la Cité d'Arvida à Ville Racine, récemment annexée, et aux usines génératrices de Shipshaw. Cette nouvelle infrastructure, érigée par la Dominion Bridge Company, Limited de Montréal, a permis de réduire de 2,3 milles (3,7 kilomètres) la distance à parcourir pour se rendre d'une rive à l'autre.

## EN BREF

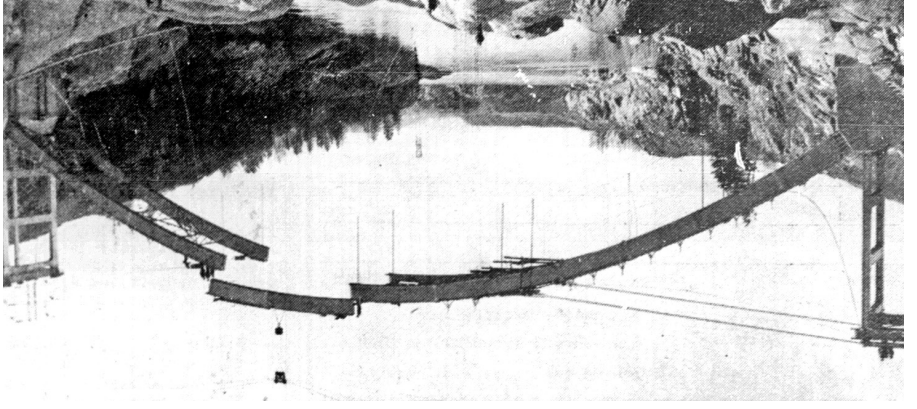
Le pont a été construit à l'endroit où la Rivière Saguenay est la plus étroite. Mesurant 154 mètres de long sur 19 mètres de large, il ne pèse que 153 tonnes, il est donc deux fois plus léger que son équivalent en acier.

Le pont ne requiert aucun entretien contre la corrosion et il n'a pas bougé d'un centimètre depuis sa construction. Les travaux ciblés dernièrement par le ministère concernent uniquement des endroits où il y a eu écoulement d'eau causé par l'érosion du tablier en béton.

Source : [www.ugac.ca/servtss/arvida.htm](http://www.ugac.ca/servtss/arvida.htm)

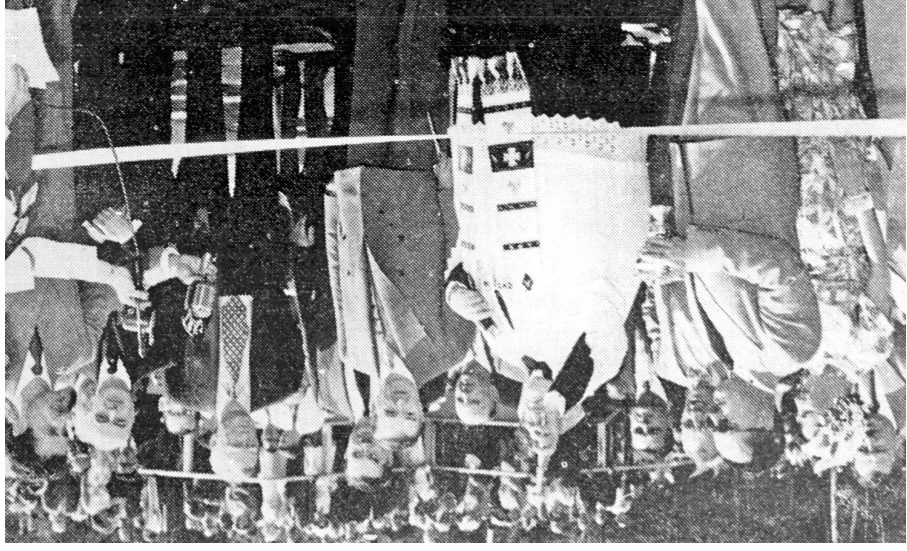
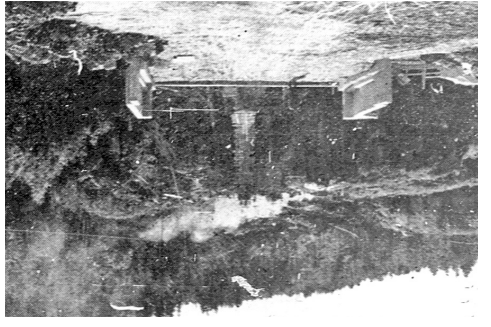
« Alors que le pont Champlain croule sous la rouille, le pont d'Arvida, construit en aluminium dans les années 50, a été décrété « Lien national du génie civil » par la Société canadienne de génie civil. Nul doute qu'il sera encore là pour accompagner le prochain pont, des années durant. »

- Jean Simard, président-directeur général de l'Association de l'aluminium du Canada « D'Arvida à Montréal... l'aluminium fait le pont! », 27-01-2012, [www.ledialoguesurlaluminium.com/blog/bridging-the-gap-between-arvida-and-montreal](http://www.ledialoguesurlaluminium.com/blog/bridging-the-gap-between-arvida-and-montreal)



HAUT : C'est en octobre 1949 que l'on posa la dernière section d'aluminium qui terminait l'arche du pont. « Une fois de plus, les rives du Saguenay étaient réunies. »

GAUCHE : On termina l'approche nord de la nouvelle route en 1948.



En juillet 1950, on procéda à l'inauguration officielle du pont en compagnie de R-A. Lemieux, gérant de la Cité d'Arvida, son Honneur le maire Louis Fay, R-E. Gagnon, député de Chicoutimi au fédéral, M. le curé Jos. Lévêque, l'Honorable premier ministre du Québec, Maurice Duplessis, Donald Gordon, président des chemins de fer nationaux, R-E. Powell, président d'Alcan et Antonio Talbot, ministre de la Voirie.

## Photos prises lors de l'inauguration, en juillet 1950.

GAUCHE, HAUT :

R-E. Powell, le président d'Alcan, s'adresse à la foule au micro.

DROITE, HAUT :

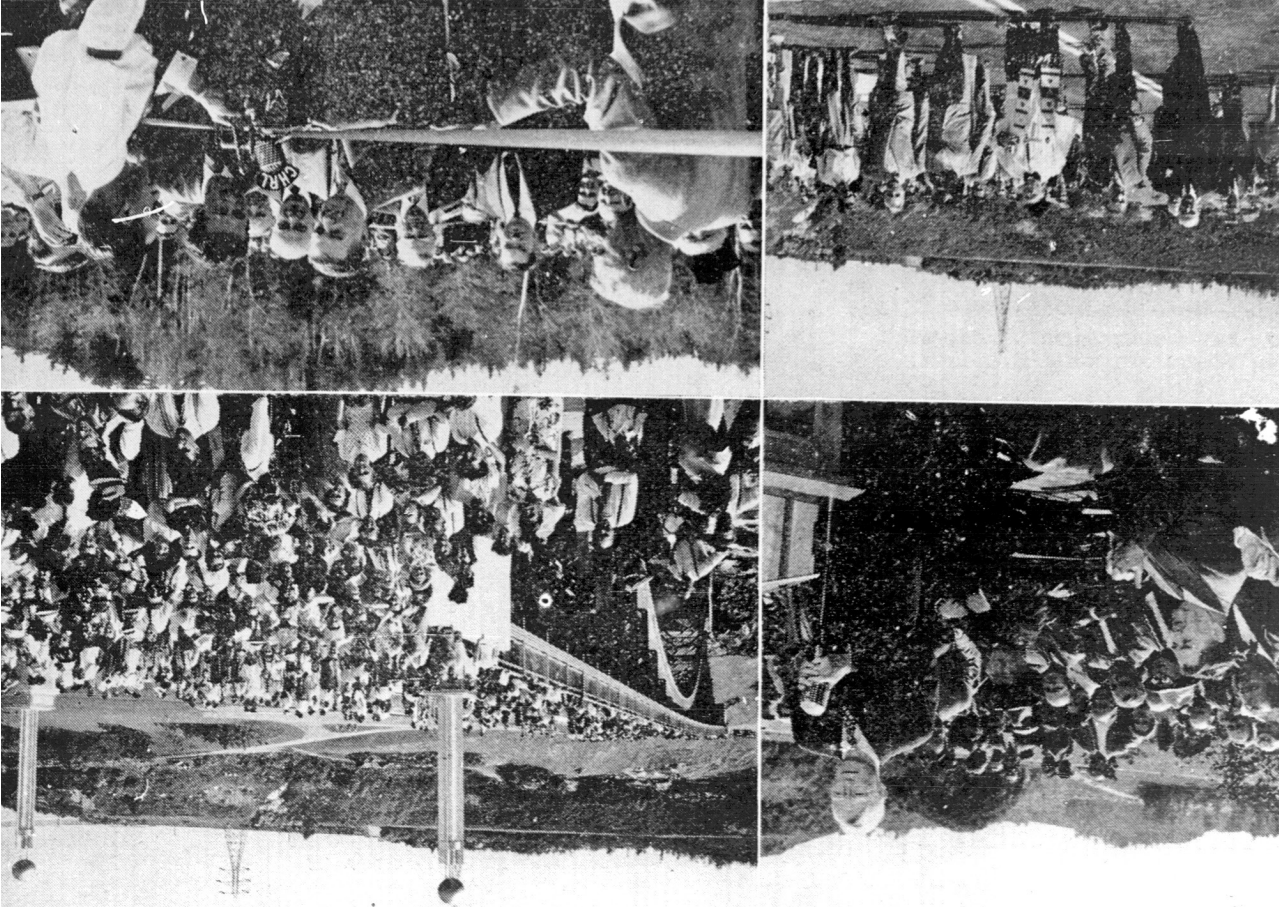
Sur la photo, on aperçoit les globes terrestres en aluminium qui ornent les pylônes situés du côté sud du pont. Ayant disparus depuis longtemps (ils auraient été volés), ils ont été remplacés, en 2008.

GAUCHE, BAS :

Les invités d'honneur traversent le pont.

DROITE, BAS :

Le premier ministre Maurice Duplessis coupe le ruban.



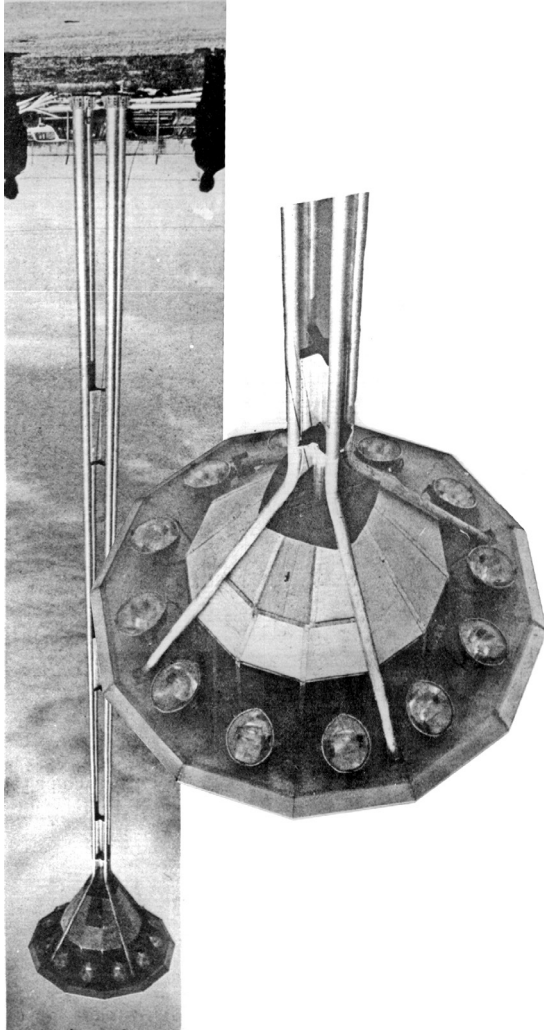


# Saviez-vous que?

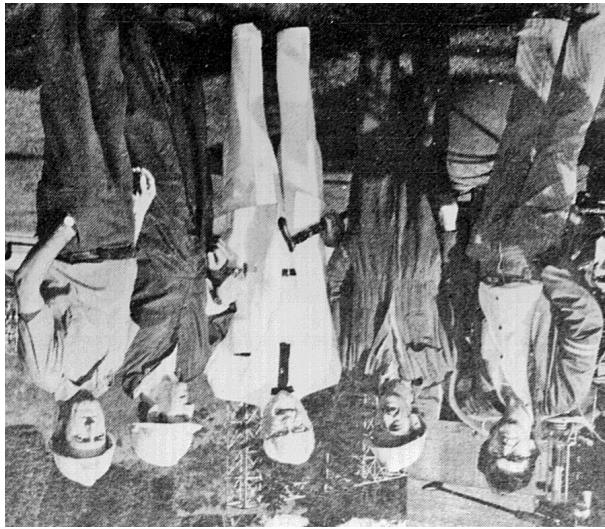
en 1948



en 1970



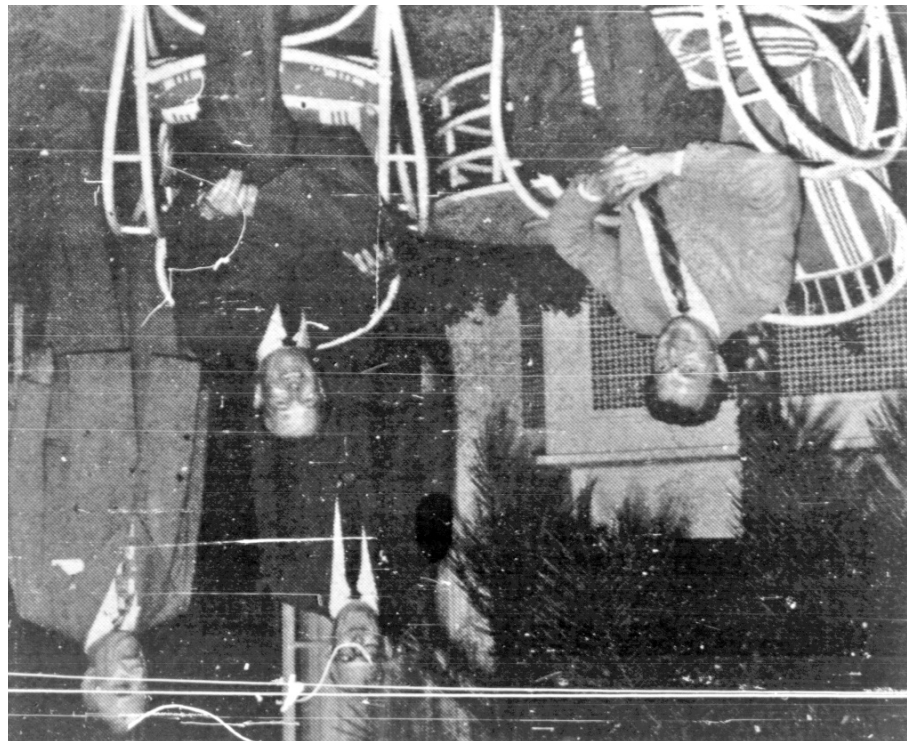
en 1974



Des scaphandriers procédaient et procéderaient toujours à l'inspection et la réparation des barrages hydroélectriques de Rio Tinto Alcan. Sur la photo, il s'agit de Wilfrid Fontaine, qui posait pour Le Lingot du 3 septembre 1948. Les équipements ont certes bien changé depuis ce temps...

Rio Tinto Alcan a participé, en 1970, à la fabrication des tours d'éclairage aux accès du Pont Frontenac, dont le nom a été changé pour Pont Pierre-Laporte, un peu plus tard durant l'année, à la suite de la crise d'Octobre.

Le Colonel Harland Sanders, personnage emblématique du Poulet Frit à la Kentucky, a visité les installations de Rio Tinto Alcan dans la région en 1974. Le colonel serait probablement déçu d'apprendre que son restaurant d'Arvida est maintenant fermé...



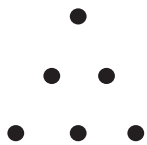
Réponse à la page 6

Sur la photo, il est assis sur la chaise de droite. Il est accompagné de son assistant, Jack Freed (assis à sa gauche), Nicholas Koudriavtzeff, président de l'American Canadian Concerts and Artists Inc. et Paul Maugé, son représentant.

Notre personnalité du mois était de passage au Saguenay Inn (Manoir du Saguenay), le 28 juin 1951. Il était notamment venu visiter les usines de la région mais, en raison de « circonstances incontrôlables », nous expliquent-on simplement dans le journal, n'avait pu le faire.

INDICE : À son époque, c'était l'un des français les plus connus à travers le monde.

## Identifiez cette personne



# 70 années de visages dans les pages du Lingot

Lire les vieilles éditions du Lingot, c'est plonger dans l'histoire de l'entreprise, la grande comme la petite. Cette histoire, elle s'incarne à travers les gens qui, au fil des ans, se sont retrouvés dans les pages du journal. Certaines personnes sont très connues, elles sont revenues souvent dans Le Lingot en raison des postes qu'elles occupent ou occupaient. D'autres, moins connues, ont été immortalisées au hasard d'un événement particulier ou de leur contribution à une réalisation marquante. Voici quelques-uns de ces visages connus et moins connus, en souhaitant qu'ils vous inspirent autant de souvenirs qu'à nous.

## ROBERT LAVOIE



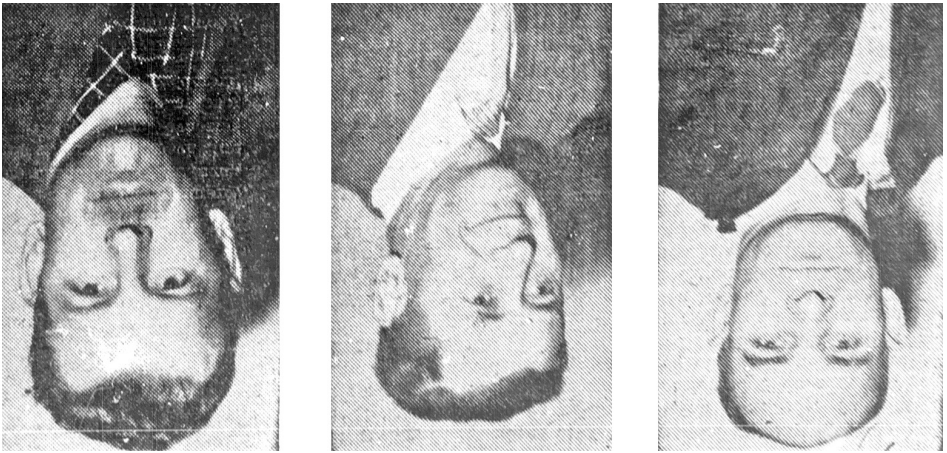
Nomination de Robert Lavoie à la direction de l'Usine Arvida, en septembre 1988. Il succède à Emery Leblanc, récemment promu vice-président régional.

## JUDE DALLAIRE



Opérateur aux Installations portuaires du secteur La Baie, Jude Dallaire démontre, en 2005, le fonctionnement de la nouvelle salle de contrôle pour le rechargement de matériel en vrac.

## SIX PRÉSIDENTS...



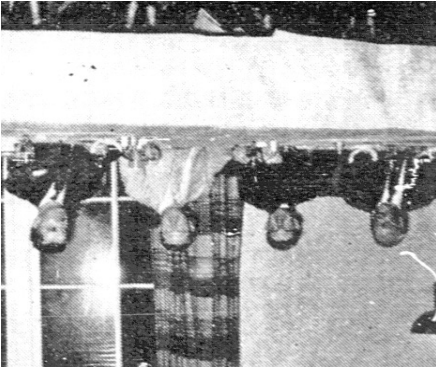
Messieurs Arthur Beaulieu, Patrick Vachon, J-Henri Laberge, Patrick Mercier, Thomas Després et Raymond Nerron étaient tous Présidents de section du Club des contremaitres de l'Alcan d'Arvida, en 1960.

## ROBERT SALETTE



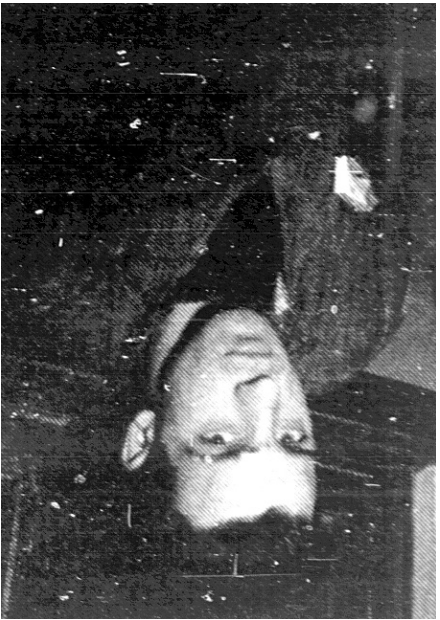
Vice-président régional à la fin des années 80, Robert Sallette a sûrement eu son lot de « meetings » très sérieux... mais cette photo en immortalise un qui ne l'était pas! On le voit ici entouré des jeunes visiteurs Mathieu Laforge, Rebecca Côté, Vincent Bergeron, Pascal Martier-Dionne et Julie O'Bomsawin. Elèves de l'école primaire Arc-en-ciel d'Alma, ils étaient venus rencontrer M. Sallette, en janvier 1989, dans le cadre d'une émission de télévision sur l'environnement.

## MCNEELY DUBOSE



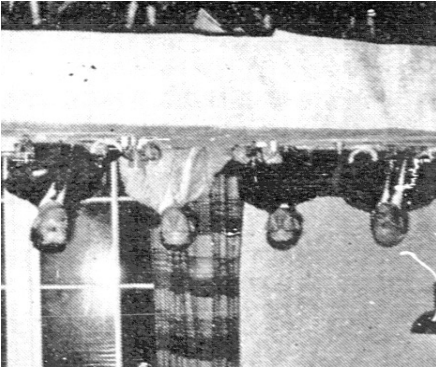
Pionnier de l'industrie de l'aluminium, McNeely Dubose a vu son nom immortalisé par une rue dans le secteur Arvida. On le voit ici (troisième à partir de la gauche). Vice-président de l'entreprise, M. Dubose assistait, en août 1944, à une réception donnée au Saguenay Inn (aujourd'hui le Manoir du Saguenay).

## GUY BÉGIN



En novembre 1948, un jeune employé de 20 ans, Guy Bégin, se retrouve dans Le Lingot à la suite d'une mésaventure : une lourde pièce de métal lui est tombée sur le pied. Mais heureusement, il portait des chaussures de sécurité! L'article visait à faire la promotion du port des équipements de protection individuelle.

## MCNEELY DUBOSE



Pionnier de l'industrie de l'aluminium, McNeely Dubose a vu son nom immortalisé par une rue dans le secteur Arvida. On le voit ici (troisième à partir de la gauche). Vice-président de l'entreprise, M. Dubose assistait, en août 1944, à une réception donnée au Saguenay Inn (aujourd'hui le Manoir du Saguenay).

# Implication de Rio Tinto Alcan dans la communauté

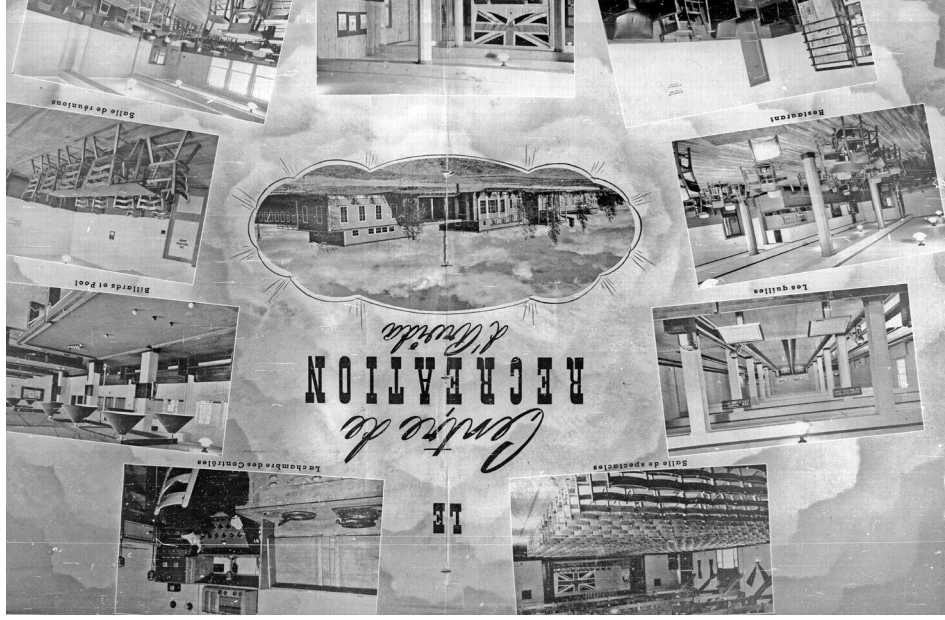
## Le Foyer des loisirs fête également son 70e anniversaire

L'inauguration de ce qu'on appelait autrefois le Centre de Récréation d'Arvida, construit par Rio Tinto Alcan, a eu lieu en 1943, soit la même année que la première parution du Lingot. Attirant plus de 3 000 personnes, l'événement avait même été radiodiffusé en direct, d'un océan à l'autre, sur les ondes de Radio-Canada. C'est l'illustre pionnier de la radio et de la télévision, Roger Baulu, qui en avait assuré l'animation.

Retour sur l'histoire de ce pôle sportif et culturel de la « Cité d'Arvida »...

### 19 février 1943

Le nouveau Centre de Récréation d'Arvida est en voie d'achèvement. Il a été érigé pour la santé et le divertissement des employés et des citoyens d'Arvida dont le nombre s'accroît continuellement. La compagnie confiera l'organisation et l'administration du centre à l'Association Athlétique d'Arvida, essentiellement composée de ses employés.



L'édifice comprend un auditorium, une patinoire extérieure, une salle de quilles et deux allées de curling. D'autres pièces sont destinées à la lecture, l'écriture, les jeux et la Fanfare d'Arvida.

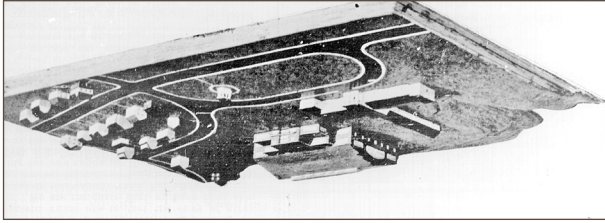
### 18 septembre 1943

M. l'abbé Omer Genest bénit l'immeuble à l'occasion de l'inauguration « solennelle » du centre : « Le Centre de Récréation sera ce que vous en ferez. Si vous ne voulez pas qu'il devienne le rendez-vous des fainéantises amollissantes, c'est à vous d'en faire le royaume du beau sport, des jeux agréables et tonifiants, un foyer de culture et de développement intellectuel, artistique et moral. »



L'auditorium est alors rempli à pleine capacité. Plusieurs centaines de personnes se pressent sur le terrain du centre pour suivre le programme de la cérémonie retraçants par système de haut-parleurs. L'animateur de Radio-Canada, Roger Baulu, interview plusieurs employés de l'Aluminium Company of Canada, Limited.

### 19 avril 1946



Jusque-là sans patinoire couverte, le Centre de Récréation lance l'appel de soumissions pour la construction d'un arena. Le géant et ingénieur de la cité d'Arvida, M. R.-A. Lemieux, fait exécuter la maquette ci-contre.

D'après Gérard Duval, qui s'y connaît en la matière, le projet, s'il est accepté tel que soumis, mettra à la disposition des sportifs un arena qui sera « 20 ans en avant du Forum de Montréal ».

### 7 novembre 1947

Le projet retenu est finalement construit à partir d'un hangar acquis de la Base de Bagotville. Tout d'abord démolie, la bâtisse est transportée à Arvida où elle est reconstruite. Il s'agit de la même structure qui existe toujours aujourd'hui.

### 14 janvier 1949

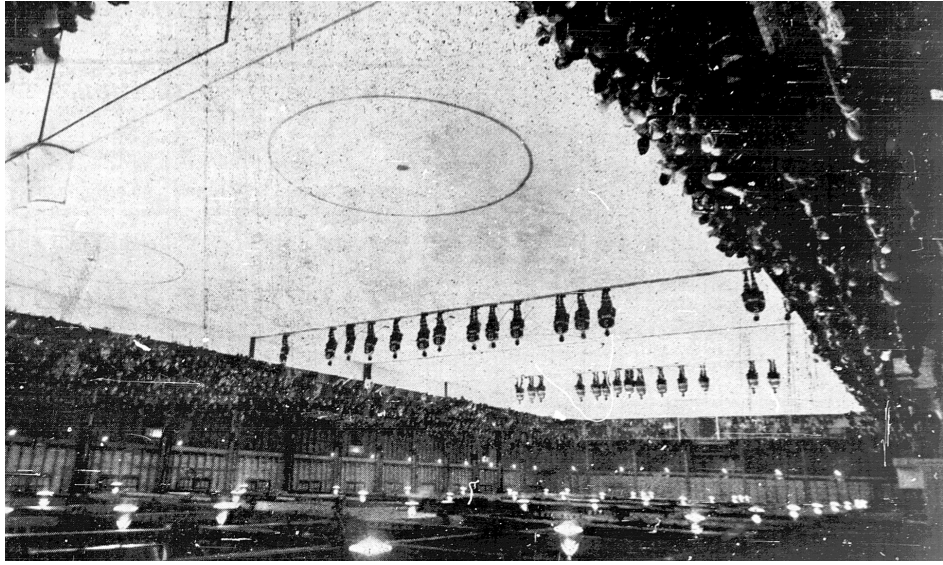


Photo prise à l'arena, le 29 décembre 1948, lors de la visite des Aigles de St-Joseph-d'Alma. « Elle nous donne une excellente idée de la foule qui assistait à cette rencontre et de la puissance du nouveau système d'éclairage de notre arena. »

### 6 octobre 1960

Le système de glace artificielle avec tuyaux en polythène est maintenant complètement installé à l'arena du centre. Il s'agit d'un système unique au Québec. De plus, c'est à la fin de cette année que la Cité d'Arvida achète le centre à l'Aluminium Company of Canada Ltd.

### 27 mai 1965

Le comité spécial formé par le Conseil municipal recommande la construction d'une piscine intérieure à Arvida et la réfection complète du curling.

### Aujourd'hui

En 2000, l'Atelier de musique de Jonquière emménage dans une nouvelle bâtisse annexée au Foyer des loisirs, et maintenant « de la culture ». Celle-ci a été conçue pour exploiter au maximum toutes les possibilités techniques et sonores essentielles à la formation spécialisée. Aujourd'hui, plusieurs centaines d'élèves suivent annuellement des cours dans une quarantaine de disciplines musicales différentes.



# 70 ans d'histoire

**Témoins des grands jalons de l'histoire de Rio Tinto Alcan dans la région, le journal Le Lingot a changé maintes fois de visage depuis sa toute première édition, en février 1943. S'ajustant aux nombreux changements culturels comme technologiques au fil des ans, il a néanmoins toujours conservé son objectif premier, soit celui de reconnaître la contribution des employés de l'organisation.**

Des constructions d'usines jusqu'aux petits projets qui commencent ou se terminent, en passant par les bons coups à souligner et les annonces de l'entreprise, Le Lingot fut le témoin des 70 dernières années de l'entreprise et de son rôle dans la région. Outil dont la pertinence est incontestée, il continuera certes d'accompagner les prochaines générations.

## AVIS AUX LECTEURS

**Pour souligner son anniversaire, Le Lingot consacre la moitié de cette édition à un bref retour dans le temps. Vous aurez l'occasion, tout au long de l'année, de consulter d'autres pages relatant les faits marquants de son histoire.**

« Le Lingot est le miroir de ce que les employés font pour faire avancer leur usine et leur organisation. C'est un outil de reconnaissance visant à faire valoir leur contribution », mentionne la directrice des communications, relations externes de Rio Tinto Alcan pour le Québec et editrice du journal, Margot Tapp.

À ses débuts, Le Lingot était un journal régional. On y retrouvait des publicités, une page féminine, des nouvelles de sport, des chroniques sur la vie mondaine, etc.

« C'était le reflet de l'époque. Il est devenu, avec le temps, un journal davantage concentré sur nos activités. Toutefois, il y a toujours eu une constance par rapport à la santé et sécurité. C'est une préoccupation qui a toujours existé dans l'entreprise », ajoute celle qui a d'ailleurs fait ses débuts chez Rio Tinto Alcan en tant que journaliste au Lingot.

En plus du thème récurrent de la santé et sécurité, on remarque que le contenu varie en fonction du contexte d'affaires. Par exemple, à l'heure actuelle, les installations travaillent beaucoup avec l'amélioration continue. Il n'est donc pas surprenant que Le Lingot traite davantage de ce sujet.

« Nous révisons régulièrement notre politique éditoriale afin de s'assurer de présenter un outil adapté aux objectifs d'affaires de l'organisation. Les fondements du journal restent les mêmes, mais on s'ajuste avec le contexte et l'évolution de l'entreprise. Même s'il a traversé beaucoup de périodes mouvementées, il demeure solide et pertinent », explique Mme Tapp.

Le Lingot est l'un des plus vieux journaux d'entreprise au Québec. Il est distribué, chaque mois, à plus de 13 000 exemplaires aux employés et retraités de Rio Tinto Alcan au Saguenay-Lac-Saint-Jean ainsi qu'à des partenaires comme les associations, les élus, les médias, etc.

Le secret de sa longévité? La priorité de l'organisation d'informer ses employés et de souligner leur contribution ainsi que le fait qu'il répond aux besoins de ses lecteurs.

## UNE INSTITUTION UNIQUE

## « L'école de l'aluminium »

Directrice des communications, relations externes de Rio Tinto Alcan pour le Québec et editrice du Lingot, Margot Tapp a débuté sa carrière dans l'organisation en tant que journaliste pour ce journal. Près de 33 ans plus tard, elle se rappelle de son étonnement devant la diversité des sujets à traiter dans les différentes installations de la région.

« Lorsqu'on est à l'extérieur, on ne réalise pas à quel point l'organisation est grande et qu'il se passe des choses dans les opérations, les projets, la gestion et les programmes. Après toutes ces années, je n'ai même pas fini de faire le tour du jardin », mentionne-t-elle.

Ayant débuté sa vie professionnelle comme journaliste à l'hebdomadaire Le Réveil, à Jonquière, Margot Tapp n'aurait jamais pensé rester aussi longtemps dans l'organisation.

« Comme le journalisme industriel m'intéressait, j'espérais travailler au Lingot pendant deux ou trois ans afin d'acquérir une expérience supplémentaire. J'avais alors beaucoup aimé le travail d'équipe et la variété des sujets à traiter. »

Par la suite, elle occupa des postes de conseillère en communication dans les usines de la région pour revenir, plus tard, en tant que rédactrice en chef de du journal, porte-parole de l'entreprise et chef de l'information. À ce titre, elle devint editrice du journal, rôle qu'elle remplit toujours aujourd'hui.

« Le Lingot fut mon école de l'aluminium. C'est en faisant des entrevues avec les gens, sur leur lieu de travail, que j'ai appris à connaître l'entreprise, ajoutée-t-elle. Lorsque j'ai commencé, en 1980, nous n'avions évidemment pas de courrier électronique. Nous utilisions un service de courrier interne et le fax pour faire valider les textes. Les façons de faire ont beaucoup évolué, mais nous prenons toujours autant soin de



refléter les valeurs de l'entreprise. Pour ce faire, nous avons toujours pu compter sur la grande collaboration des employés et des usines. »

À savoir si le journal sera toujours là dans 10 ou 15 ans, Margot Tapp répond par l'affirmative. Elle croit toutefois qu'il prendra une forme différente, adaptée à son temps, comme cela a toujours été le cas.

« Le Lingot existera encore, mais il sera adapté aux outils de communication du temps. Il ne faut pas oublier qu'il faut toujours tenir compte des deux ou trois générations d'employés qui travaillent en même temps dans nos installations. Tout comme l'entreprise, il faut s'ajuster », conclut-elle.